

ARRANGEMENT ET PROTOCOLE DE MADRID

REFUS PROVISOIRE DE PROTECTION

Règle 17.1)

I.	Office qui émet la notification: Office des marques, des dessins et modèles industriels et des indications géographiques de la RPDC Commune de Ponghak, arrondissement de Phyongchon, Pyongyang République Populaire Démocratique de Corée
II.	Numéro de l'enregistrement international: 1406563
III.	Nom du titulaire (ou autre indication permettant de confirmer l'identité de l'enregistrement international) : LANDTOURER AUTOMOBILE CO., LTD No. 1 Yuanquan Road, Shangrao Economic & Technological Development Zone Jiangxi Province CN
IV.	☒ Refus provisoire fondé sur un examen d'office ☐ Refus provisoire fondé sur une opposition [(voir l'annexe)] ☐ Refus provisoire fondé à la fois sur un examen d'office et sur une opposition [(voir l'annexe)]
V.	☒ Refus provisoire pour tous les produits et/ou services ☐ Refus provisoire pour certains des produits et/ou services:
VI.	Motifs de refus [(le cas échéant, voir la rubrique VII)]: ☐ Marque(s) nationale(s) antérieure(s) opposée(s): ☒ Marque(s) internationale(s) antérieure(s) opposée(s): 1193656 ☐ Autres motifs:

VII. Renseignements relatifs à une marque antérieure [(voir l'annexe)]

- i) Date et numéro de dépôt et, le cas échéant, date de priorité :
- ii) Date et numéro d'enregistrement (s'ils sont disponibles) :
- iii) Nom et adresse du titulaire :
- iv) Reproduction de la marque :
- v) Liste de tous les produits et services, ou des produits et services pertinents :

VIII. Dispositions essentielles correspondantes de la loi applicable [(voir le texte à la rubrique XII)]:

l'article 21 de la "Loi sur les marques de la RPD de Corée"

IX. Informations relatives à la suite de la procédure

- i) Délai pour présenter une requête en réexamen ou un recours:

Délai pour présenter une requête en réexamen: dans les six mois à partir de la date de refus provisoire. Faute de requête en réexamen dans le délai de six mois contre le présent refus, celui-ci deviendra définitif. Le titulaire qui a l'objection sur la décision du réexamen de la marque peut déposer la requête en recours dans le délai de deux mois à compter de la notification de la décision du réexamen.

- ii) Autorité auprès de laquelle la requête en réexamen ou le recours doit être déposé:

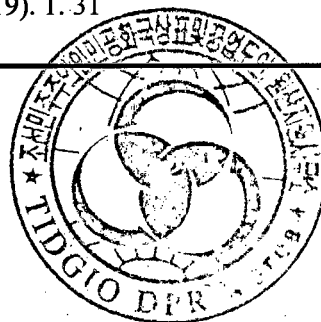
Administration qui a prononcé le refus provisoire

- iii) Indications concernant la constitution d'un mandataire: [(voir la liste des mandataires)]

☒ obligatoire ☐ facultative

X. Date de la notification de refus provisoire: Juché 108(2019). 1. 31

XI. Signature ou sceau officiel de l'Office qui émet la notification :



- 151 **Date of the registration**
12.08.2013
- 180 **Expected expiration date of the registration/renewal**
12.08.2023
- 270 **Language of the application**
English
- Current Status**
- 732 **Name and address of the holder of the registration**
Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Str. 9
30165 Hannover (DE)
- 812 **Contracting State or Contracting Organization in the territory of which the holder has a real and effective industrial or commercial establishment**
DE
- 842 **Legal nature of the holder (legal entity) and State, and, where applicable, territory within that State where the legal entity is organized**
Limited Liability Company, Germany
- 740 **Name and address of the representative**
Florian Schleifer
Continental AG, Intellectual Property
Postfach 169
30001 Hannover (DE)
- 540 **Mark**



- 531 **International Classification of the Figurative Elements of Marks (Vienna Classification) - VCL(7)**
03.03.01 ; 03.03.17 ; 26.01.15 ; 26.01.21
- 511 **International Classification of Goods and Services for the Purposes of the Registration of Marks (Nice Classification) - NCL(10-2013)**
- 01 Chemicals used in industry, science, photography, agriculture, horticulture and forestry; unprocessed artificial resins, unprocessed plastics; manures; fire-extinguishing compositions; tempering and soldering preparations; tanning substances; adhesives used in industry; rubber solvents; synthetic materials for absorbing oils; vulcanization accelerators; vulcanizing preparations; photosensitive plates for printing purposes; sensitised offset-printing plates; brake fluid.
Produits chimiques à usage industriel, scientifique, photographique, agricole, horticole et sylvicole; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais; compositions extinctrices; préparations pour la trempe et la soudure de métaux; matières tannantes; adhésifs [matières collantes] à usage industriel; solvants pour le caoutchouc; matières synthétiques pour l'absorption d'huiles; accélérateurs de vulcanisation; produits de vulcanisation; plaques photosensibles pour l'imprimerie; plaques sensibilisées pour l'imprimerie offset; liquides de freins.
Productos químicos para la industria, la ciencia, la fotografía, la agricultura, la horticultura y la silvicultura; resinas artificiales en bruto, materias plásticas en bruto; abonos para las tierras; composiciones para extintores; preparaciones para templar y soldar metales; sustancias curtientes; adhesivos (pegamentos) para uso industrial; disolventes de caucho; materiales sintéticos para absorber aceites; aceleradores de vulcanización; productos de vulcanización; placas fotosensibles de impresión; planchas de impresión en offset sensibles; líquidos de freno.
- 04 Industrial oil and grease; lubricants; dust absorbing, wetting and binding compositions; fuels (including engine fuel) and illuminants; grease for motor vehicles; brake paste.
Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; compositions destinées à absorber, humidifier et lier la poussière; carburants (y

compris carburant moteur) et matières éclairantes; graisses pour véhicules automobiles; pâte pour freins.

Aceites y grasas industriales; lubricantes; productos para absorber, rociar y asentar el polvo; combustibles (incluido carburante) y materias de alumbrado; grasa para vehículos de motor; pastas de frenos.

- 06 Common metals and their alloys; metal building materials; transportable constructions of metal; metal building materials for railway tracks; metal cables and wires (not for electrical purposes); ironmongery and small items of metal hardware; metal pipes and flexible tubings; metal hose and pipe connectors; metal manifolds, couplings and adapters; metal hose and pipe couplings, fittings as far as included in this class; metal pipes and tubes for ventilation and air-conditioning systems; metal molds; metal goods as far as included in this class.

Métaux communs et leurs alliages; matériaux de construction métalliques; constructions transportables métalliques; matériaux métalliques pour voies ferrées; câbles et fils métalliques, autres qu'à usage électrique; ferronneries et petits articles de quincaillerie métalliques; tuyaux et tubages souples métalliques; connecteurs pour tuyaux et tubes métalliques; accouplements, adaptateurs et manifolds métalliques; accouplements pour tuyaux et tubes métalliques, garnitures pour autant qu'elles soient comprises dans cette classe; tubes et gaines métalliques destinés à des systèmes de ventilation ou de climatisation; moules métalliques; produits métalliques pour autant qu'ils soient compris dans cette classe.

Metales comunes y sus aleaciones; materiales de construcción metálicos; construcciones transportables metálicas; materiales de construcción metálicos para vías férreas; cables e hilos metálicos que no sean para uso eléctrico; artículos de cerrajería y ferretería metálicos; tubos metálicos y conductos flexibles; empalmes metálicos para mangueras y tubos; colectores, racores y adaptadores metálicos; racores metálicos para mangueras y tubos racores siempre que estén comprendidos en esta clase; tubos metálicos y tuberías para sistemas de ventilación y aire acondicionado; moldes metálicos; artículos de metal siempre que estén comprendidos en esta clase.

- 07 Metal, wood, rubber and plastics working machines, for the manufacture, repair and disassembly of land and sea vehicles, for the chemical industry, agriculture, mining, textile, food and beverage, construction and packaging industry; machine tools; printing machines; printing frames, printing plates; machines used in the manufacture of printing plates; printing plates [not light-sensitive]; pressure casting molds [machine; components]; lithographic printing plates for printing machines; motors and engines (except for land vehicles and aerospace vehicles); components for motors and engines of all types, including electric motors and their components (except for land vehicles and aerospace vehicles); control units for motors and engines (except for aerospace vehicles); electric starters for motors and engines (except for aerospace vehicles); motor driven electric generators (except for aerospace vehicles); main cylinders; electric motors (except for land vehicles and aerospace vehicles) and pumps (machines); engine actuators (throttle valves, idle governors, linear actuators, air control valves, air flap actuators, exhaust gas recirculation valves) (except for aerospace vehicles); injection valves, injection nozzles for engines (except for aerospace vehicle engines); fuel pumps; fuel injection systems; spark plugs for combustion engines (except for aerospace vehicle engines); glow plugs for diesel engines (except for aerospace vehicle engines); ignition coils; air filters for engines; catalytic converters; chargers [turbochargers]; turbocompressors; control units for machines; controlled adjusting devices for vehicle parts such as vehicle seats, windows, mirrors, sliding roofs, throttle valves, camshafts; machine coupling and transmission components, including shift clutches (except for land vehicles); drive belts, transmission belts, V-belts, V-ribbed belts, variator belts, timing belts, synchronous belts, nubbed belts, double-sided timing belts, flat belts, lift belts (machine components), conveyor belts; machine components, such as springs, shock absorber pistons, vibration dampers; molded parts made from rubber and rubber-metal bondings for vibration control as far as included in this class; engine mounts; hydraulic mounts, torsional vibration dampers; actuators; all of the aforementioned goods exclusive of aerospace vehicle power plants, aerospace vehicle piston engines, aerospace vehicle turbine engines and parts and controls therefor; valves (machine components); conveyor belts, belt conveyors, parts and accessories for conveyor belts and belt conveyors; passenger conveyors not included in other classes; (compressed air) spray guns for water, oil, gas, paint and other gaseous or liquid substances; metal fittings (accessories for spray guns or sprayers); mechanical vehicle jacks; lawn mowers (machines); agricultural implements, other than hand operated; automatic distribution machines.

Machines à travailler les métaux, le bois, le caoutchouc et les matières plastiques, pour la fabrication, la réparation et le démontage de véhicules terrestres et maritimes, pour l'industrie chimique, l'agriculture, l'exploitation minière, les matières textiles, la nourriture et les boissons, la construction et l'industrie du conditionnement; machines-outils; machines d'impression; châssis-presses, plaques d'impression; machines utilisées dans la fabrication de plaques d'impression; plaques d'impression [non sensibles à la lumière]; moules pour coulage par pression [machines; composants]; plaques d'impression lithographique pour machines à imprimer; moteurs et groupes moteurs (autres que pour véhicules terrestres et véhicules aérospatiaux); composants pour moteurs et groupes moteurs de tous types, y compris groupes moteurs électriques et leurs composants (autres que pour véhicules terrestres et véhicules aérospatiaux); unités de commande pour moteurs et groupes moteurs (autres que pour véhicules aérospatiaux); démarreurs électriques pour moteurs et groupes moteurs (autres que pour véhicules aérospatiaux); générateurs électriques à moteur (autres que pour véhicules aérospatiaux); maîtres-cylindres; groupes moteurs électriques (autres que pour véhicules terrestres et véhicules aérospatiaux) et pompes (machines); groupes d'activation de moteurs (soupapes d'étranglement, régulateurs de ralenti, groupes d'activation linéaires, soupapes de régulation d'air, soupapes à clapet d'air, clapets de recirculation des gaz d'échappement) (autres que pour véhicules aérospatiaux); soupapes d'injection, injecteurs pour moteurs (autres que pour groupes moteurs de véhicules aérospatiaux); pompes à carburant; systèmes d'injection de carburant; bougies d'allumage pour moteurs à combustion (autres que pour moteurs de véhicules aérospatiaux); bougies de réchauffage pour moteurs diesel (autres que pour moteurs de véhicules aérospatiaux); bobines d'allumage; filtres à air pour moteurs; convertisseurs catalytiques; chargeurs [turbocompresseurs]; turbocompresseurs; unités de commande pour machines; dispositifs d'ajustage réglés pour parties de véhicules telles que les sièges de véhicules, fenêtres, miroirs, toits ouvrants, soupapes d'étranglement, arbres à cames; composants d'accouplement et de transmission de machines, y compris embrayages de changement de vitesse (autres que pour véhicules terrestres); courroies d'entraînement, courroies de transmission, courroies trapézoïdales, courroies trapézoïdales crantées, courroies de variateur, courroies de distribution, courroies synchrones, courroies à picots, courroies de distribution à double face, courroies plates, courroies d'élévateurs (parties de machines), courroies transporteuses; composants de machines, tels que ressorts, pistons d'amortisseurs de suspension, amortisseurs de vibrations; parties moulées en caoutchouc et reliures en métal et caoutchouc pour le contrôle des vibrations pour autant qu'elles soient comprises dans cette classe; supports de moteur; supports hydrauliques, amortisseurs de vibrations torsionnelles; actionneurs; tous les produits précités à l'exclusion des groupes de production d'énergie de véhicules aérospatiaux, moteurs à pistons de véhicules aérospatiaux, moteurs de turbines de véhicules

aérospatiaux, ainsi que parties et commandes correspondants; soupapes (parties de machines); courroies transporteuses, transporteurs à courroie, parties et accessoires pour courroies transporteuses et transporteurs à courroie; trottoirs roulants non compris dans d'autres classes; pistolets pulvérisateurs à air comprimé pour eau, huile, gaz, peinture et autres substances liquides ou gazeuses; garnitures métalliques (accessoires pour pistolets pulvérisateurs ou vaporisateurs); crics pour véhicules mécaniques; tondeuses à gazon (machines); instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement; distributeurs automatiques.

Máquinas para trabajar metales, madera, caucho y plástico, para la fabricación, la reparación y el desmontaje de vehículos terrestres y marítimos, para la industria química, agrícola, minera, textil, de alimentos y bebidas, la construcción y la industria del envasado; máquinas herramientas; máquinas de imprimir; armazones de impresión, planchas de impresión; máquinas utilizadas para fabricar planchas de impresión; planchas de impresión [no fotosensibles]; moldes de fundición a presión [máquinas; elementos]; planchas de impresión de máquinas de impresión litográfica; motores (excepto para vehículos terrestres y aeroespaciales); componentes de motores de todo tipo, incluidos motores eléctricos y sus componentes (excepto para vehículos terrestres y aeroespaciales); unidades de control para motores (excepto para vehículos aeroespaciales); arranques eléctricos para motores (excepto para vehículos terrestres); generadores eléctricos accionados con motores (excepto para vehículos aeroespaciales); cilindros principales; motores eléctricos (excepto para vehículos terrestres y aeroespaciales) y bombas (máquinas); accionadores de motores (válvulas de mariposa, reguladores de ralenti, accionadores lineales, válvulas de control de aire, accionadores de tapas de aire, válvulas de recirculación de gases de escape) (excepto para vehículos aeroespaciales); válvulas de inyección, boquillas de inyección para motores (excepto para motores de vehículos aeroespaciales); bombas de combustible; sistemas de inyección de combustible; bujías de motores de combustión (excepto para motores de vehículos aeroespaciales); bujías de precalentamiento (excepto para motores de vehículos aeroespaciales); bobinas de encendido; filtros de aire para motores; convertidores catalíticos; cargadores [turbocompresores]; turbocompresores; unidades de control para máquinas; dispositivos de ajuste controlado para partes de vehículos, como asientos de vehículos, ventanillas, espejos, techos corredizos, válvulas de mariposa, árboles de levas; acoplamientos y elementos de transmisión, incluidos embragues (excepto para vehículos terrestres); correas de transmisión, correas trapezoidales, correas acanaladas en V, correas de variador, correas de distribución, correas sincrónicas, correas corrugadas, correas de distribución de doble cara, correas planas, correas de elevación (componentes de máquinas), cintas transportadoras; componentes de máquinas, como muelles, pistones amortiguadores, amortiguadores de vibraciones; partes moldeadas de caucho y uniones de caucho-metal para el control de vibraciones siempre que estén comprendidas en esta clase; soportes de motor; soportes hidráulicos, amortiguadores de vibraciones de torsión; accionadores; todos los productos mencionados, excepto de centrales eléctricas aeroespaciales, motores de émbolo para vehículos aeroespaciales, motores de turbinas de vehículos aeroespaciales y sus piezas y controles; válvulas (elementos de máquinas); cintas transportadoras, transportadores de cinta, piezas y accesorios de cintas transportadoras y transportadores de cinta; transportadores de pasajeros no comprendidos en otras clases; pistolas pulverizadoras de aire comprimido para agua, aceite, gas, pinturas y otras sustancias líquidas o gaseosas; herrajes (accesorios para pistolas pulverizadoras o pulverizadores); gatos mecánicos para vehículos; cortadoras de césped (máquinas); instrumentos agrícolas que no sean manuales; distribuidores automáticos.

- 08 Hand tools for installing, repairing and mounting drive belts; cutlery, forks and spoons; side arms; razors; repair hand tools for motor vehicles; hand tools for installing, testing and checking vehicle brake, fuel feed and injection systems; hand-operated syringes for water, oil, paint, gas and other gaseous or liquid substances; hand-operated spray guns; sprayers; metal fittings (accessories for spray guns or sprayers).

Outils à main d'installation, de réparation et de montage de courroies d'entraînement; articles de coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; rasoirs; outils à main de réparation pour véhicules automobiles; outils à main pour l'installation, l'essai et la vérification des freins de véhicules et systèmes d'alimentation et d'injection de carburant; seringues actionnées manuellement pour eau, huile, gaz, peinture et autres substances liquides ou gazeuses; pistolets pulvérisateurs actionnés manuellement; pulvérisateurs; garnitures métalliques (accessoires pour pistolets pulvérisateurs ou vaporisateurs).

Herramientas de mano para instalar, reparar y montar correas de distribución; artículos de cuchillería; tenedores y cucharas; armas blancas; maquinillas de afeitar; herramientas de mano para reparar vehículos de motor; herramientas de mano para instalar, probar y comprobar frenos de vehículos, sistemas de inyección y suministro de combustible; jeringas accionadas manualmente para agua, aceite, pinturas, gases y otras sustancias líquidas o gaseosas; pistolas pulverizadoras accionadas manualmente; atomizadores; herrajes (accesorios para pistolas pulverizadoras o pulverizadores).

- 09 Scientific, nautical, surveying, electric, photographic, cinematographic, optical, weighing, measuring, signaling, checking (supervision), life-saving and teaching apparatus and instruments as far as included in this class; measuring devices and instruments (except for aerospace vehicles); electric control and regulating systems (except for aerospace vehicles) including their processors and sensors for the steering and controlling of vehicles, for improved driving safety, driving stability, suspension quality and noise reduction; electric control and regulating systems (except for aerospace vehicles) including their processors and sensors for regulation and control of brakes, accelerator pedals, transmissions, chassis and exhaust gases; voltage regulators for vehicles; automatic control systems for vehicles (except for aerospace vehicles); electrical and electrohydraulic power steering (except for aerospace vehicles); ammeters, voltmeters, ohmmeters, manometers, thermometers, tachometers (except for aerospace vehicles); compasses, acidimeters, spirit levels, scales; thermostats (except for aerospace vehicles); engine management and/or idle speed control devices (except for aerospace vehicles); data management devices, data processing devices; measuring, warning and display devices and instruments for distance, axle load monitoring, acceleration, speed, engine speed, torque, turn rate, pressure, fill level, fluid supply (particularly fuel and washer fluid supply), altitude, coolant temperature, charge pressure, power, air quality, oil level, oil pressure, position, rudder position, temperature, travel, travel distance, wind and water depth (all of the aforesaid except for aerospace vehicles); distance warning and controlling devices and display instruments (except for aerospace vehicles); radar devices (except for aerospace vehicles); rearview monitoring equipment; automatic parking assistant systems; optical, acoustic and haptic drowsiness and speed warning devices and display instruments; tire pressure gauge, tire inflating equipment; service indicator, wear indicator, consumption measurement device, maintenance indicator, workshop testing equipment; time recording unit; accident data recorder, apparatus and instruments for conducting, switching, converting, storing, regulating and monitoring electricity (except for aerospace vehicles); electrical

fuses, electrical relays, transponders, sensors, electric actuators (as far as included in this class); detectors (except for aerospace vehicles); pressure switches; controllers; brake fluid testers; diagnostic apparatus (not for medical purposes); monitoring and diagnostic apparatus and devices and systems made thereof for vehicle engines and power trains (except for aerospace vehicles); warning lamps for vehicles; magnetic valves; lasers, not for medical purposes; electric batteries and their components, rechargeable batteries and their components, solar batteries; fuel cells and their components, chargers for electric batteries; alarm equipment; burglar alarms, burglary detection equipment; electrical opening and closing devices for motor vehicles, including control units, controls and electric motors; central locking systems; electronic immobilizers for motor vehicles; remote control devices; remote operation systems for central locking systems; position finding, course tracking and traffic routing devices (except for aerospace vehicles); navigation instruments; navigation devices for vehicles; GPS devices (except for aerospace vehicles); electric/electronic controllers for convertible soft tops, sliding roofs and sun protection devices; data processing devices, computers including electronic calendars, fax machines, monitors, computer peripheral devices, calculators, computer programs and software, recorded; electrical, electronic, opto-electronic and mechanical analog and digital display devices and instruments (except for aerospace vehicles); image transmission and reproduction devices; electrical or electronic display devices; display equipment, display modules, display elements, display panels, displays, monitors, screens, LCDs, devices with LCDs, flat screens, video screens and monitors; touch screens; devices for recording, receiving, transmitting and reproducing analog and/or digital signals, as well as images and sound, antennae, radios, television apparatus, telephones including video telephones; hands-free equipment for telephones; rescue equipment, namely life-saving rafts, fire escapes, safety nets, safety tarpaulins, life belts, life buoys, life jackets, fire extinguishing equipment; contact lenses, spectacles, spectacle cases, binoculars, magnifying glasses, sunglasses, vehicle breakdown warning triangles for vehicles; projectors; film cameras; cameras [photography]; photocopiers; electronic translators; electronic pocket translators; exposed film, magnetic, electronic and optical recording media, with the exception of non-exposed film; recording disks including magnetic cards; cards with integrated circuitry (smart cards); telephone cards; mechanisms for coin-operated apparatus including cash machines; cash registers, computing machines; photovoltaic elements; photo cells; presence monitoring devices.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours et d'enseignement pour autant qu'ils soient compris dans cette classe; appareils et instruments de mesurage (autres que pour les véhicules aérospatiaux); systèmes de commande et de régulation électriques (autres que pour véhicules aérospatiaux), y compris leurs processeurs et capteurs pour la direction et la commande de véhicules, pour l'amélioration de la sécurité et de la stabilité de conduite, la qualité de suspension et la réduction du bruit; systèmes de commande et de régulation électriques (autres que pour véhicules aérospatiaux), y compris leurs processeurs et capteurs pour le réglage et la commande des freins, pédales d'accélérateur, transmissions, châssis et gaz d'échappement; régulateurs de tension pour véhicules; systèmes de commande automatique pour véhicules (autres que pour véhicules aérospatiaux); directions assistées électriques et électrohydrauliques (autres que pour véhicules aérospatiaux); ampèremètres, voltmètres, ohmmètres, manomètres, thermomètres, tachymètres (autres que pour véhicules aérospatiaux); compas, pèse-acide, niveaux à bulle, balances; thermostats (autres que pour véhicules aérospatiaux); dispositifs de gestion des moteurs et/ou de commande de ralenti (autres que pour véhicules aérospatiaux); dispositifs de gestion de données, dispositifs de traitement de données; dispositifs et instruments de mesurage, d'avertissement et d'affichage de distance, contrôle de charge à l'essieu, accélération, vitesse, vitesse de moteurs, couple; taux de virage, pression, niveau de remplissage, alimentation en liquides (en particulier alimentation en carburant et lave-glace), altitude, température de liquides de refroidissement, pression de charge, énergie, qualité de l'air, masse d'air, niveau d'huile, pression d'huile, position, position de gouvernail, température, déplacement, distance de déplacement, vent et profondeur d'eau (tous les produits précités autres que pour véhicules aérospatiaux); dispositifs de commande et d'avertissement des distances et instruments d'affichage (autres que pour véhicules aérospatiaux); dispositifs radar (autres que pour véhicules aérospatiaux); équipements de surveillance par rétroviseurs; systèmes d'aide au stationnement automatique; dispositifs optiques, acoustiques et haptiques de détection de somnolence et d'avertissement de vitesse et instruments d'affichage; jauges de pression des pneus, équipements de gonflage des pneus; indicateurs de colmatage, indicateurs d'usure, dispositifs de mesure de consommation, indicateurs de maintenance, équipements de tests d'atelier; unités d'enregistrement de temps; enregistreurs de données d'accidents, appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la conversion, le stockage, la régulation et la surveillance d'électricité (autres que pour véhicules aérospatiaux); fusibles électriques, relais électriques, transpondeurs, capteurs, groupes d'activation électriques (pour autant qu'ils soient compris dans cette classe); détecteurs (autres que pour véhicules aérospatiaux); manostats; appareils de commande; vérificateurs de liquide de frein; appareils de diagnostic (autres qu'à usage médical); appareils et dispositifs de surveillance et de diagnostic, et systèmes composés de ceux-ci, pour moteurs de véhicules et chaînes motrices (autres que pour véhicules aérospatiaux); témoins lumineux pour véhicules; électrovannes; lasers autres qu'à usage médical; batteries électriques et leurs composants, batteries rechargeables et leurs composants, batteries solaires; piles à combustible et leurs composants, chargeurs pour batteries électriques; dispositifs d'alarme; alarmes anti-effraction, équipements de détection d'effraction; dispositifs d'ouverture et de fermeture électriques pour véhicules automobiles, y compris unités de commande, commandes et groupes moteurs électriques; systèmes de verrouillage centralisé; dispositifs électroniques d'immobilisation pour véhicules automobiles; appareils de commande à distance; systèmes d'exploitation à distance pour systèmes de verrouillage centralisé; dispositifs de détermination de la position, de traçage de route et de recherche d'itinéraires (autres que pour véhicules aérospatiaux); instruments de navigation; dispositifs de navigation pour véhicules; dispositifs GPS (autres que pour véhicules aérospatiaux); dispositifs de commande électriques/électroniques pour capotes de cabriolets, toits ouvrants et dispositifs de protection solaire; dispositifs de traitement de données, ordinateurs, notamment calendriers électroniques, télécopieurs, moniteurs, dispositifs périphériques informatiques, calculatrices, programmes informatiques et logiciels, enregistrés; dispositifs et instruments d'affichage analogiques et numériques électriques, électroniques, opto-électroniques et mécaniques (autres que pour véhicules aérospatiaux); dispositifs de transmission et de reproduction d'images; dispositifs d'affichage électriques ou électroniques; équipements d'affichage, modules d'affichage, éléments d'affichage, panneaux d'affichage, écrans d'affichage, moniteurs, écrans, écrans à cristaux liquides, dispositifs avec écrans à cristaux liquides, écrans plats, moniteurs et écrans vidéo; écrans tactiles; dispositifs pour l'enregistrement, la réception, la transmission et la reproduction de signaux analogiques et/ou numériques, ainsi que d'images et de sons, antennes, radios, appareils de télévision, téléphones y compris visiophones; équipements mains-libres pour téléphones; équipements de sauvetage, à savoir radeaux de sauvetage, échelles de sauvetage, filets de sécurité, bâches de sécurité, ceintures de sauvetage, bouées de sauvetage, gilets de sauvetage, équipements d'extinction d'incendies; lentilles de

contact, lunettes, étuis à lunettes, jumelles [optique], loupes, lunettes de soleil, triangles de signalisation pour véhicules en panne pour véhicules; projecteurs; caméras; appareils photographiques; photocopieurs; traducteurs électroniques; traducteurs électroniques de poche; supports d'enregistrement de films exposés, magnétiques, électroniques et optiques, à l'exception des films non exposés; disques d'enregistrement, y compris cartes magnétiques; cartes à circuits intégrés (cartes à puce); cartes téléphoniques; mécanismes pour appareils à prépaiement, y compris distributeurs de billets de banque; caisses enregistreuses, machines à calculer; éléments photovoltaïques; cellules photoélectriques; dispositifs de contrôle de présence.

Aparatos e instrumentos científicos, náuticos, eléctricos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesaje, de medición, de señalización, de control (inspección), de salvamento y de enseñanza, siempre que estén comprendidos en esta clase; dispositivos e instrumentos de medición (excepto para vehículos aeroespaciales); sistemas eléctricos de regulación y control (excepto para vehículos aeroespaciales), incluidos sus procesadores y sensores para regular y controlar vehículos, para mejorar la seguridad y la estabilidad de conducción, la calidad de la suspensión y la reducción de ruidos; sistemas eléctricos de regulación y control (excepto para vehículos aeroespaciales), incluidos sus procesadores y sensores para regular y controlar pedales de frenos y aceleradores, mecanismos de transmisión, chasis y gases de escape; reguladores de voltaje para vehículos; sistemas de control automáticos para vehículos (excepto para vehículos aeroespaciales); dirección asistida eléctrica y electrohidráulica (excepto para vehículos aeroespaciales); amperímetros, voltímetros, ohmímetros, manómetros, termómetros, tacómetros (excepto para vehículos aeroespaciales); brújulas, acidímetros, niveles de burbuja, balanzas; termostatos (excepto para vehículos aeroespaciales); dispositivos de gestión de motores y dispositivos de control de velocidad a ralentí (excepto para vehículos aeroespaciales), dispositivos de gestión de datos, dispositivos de procesamiento de datos; medición, dispositivos e instrumentos de visualización y de advertencia a distancia, supervisión de carga de ejes, aceleración, velocidad, velocidad del motor, momentos de torsión, tasa de giro, presión, nivel de llenado, suministro de líquidos (en particular suministro de combustible y líquido de limpiaparabrisas), altitud, tubos de temperatura de refrigerante, presión de carga, poder, calidad de aire, masa de aire, nivel de aceite, presión de aceite, posición, posición del timón, temperatura, viaje, distancia de viaje, viento y profundidad del agua (todos los productos mencionados anteriormente excepto para vehículos aeroespaciales); dispositivos de control y advertencia a distancia e instrumentos de visualización (excepto para vehículos aeroespaciales); dispositivos de radar (excepto para vehículos aeroespaciales); equipos retrovisores de supervisión; sistemas automáticos de asistencia de estacionamiento; ópticos, acústicos y hápticos de advertencia de velocidad y somnolencia; indicadores de presión de neumáticos, equipos para inflar neumáticos; indicadores de servicio, indicadores de desgaste, dispositivos de medición de consumo, indicadores de mantenimiento, equipos de pruebas en talleres; unidades para registrar el tiempo; grabadoras de datos de accidentes, aparatos e instrumentos de conducción, distribución, conversión, almacenamiento, regulación y control de electricidad (excepto para vehículos aeroespaciales); fusibles eléctricos, relés eléctricos, transpondedores, sensores, accionadores eléctricos (siempre que estén comprendidos en esta clase); detectores (excepto para vehículos aeroespaciales); presostatos; controladores; comprobadores de líquido de frenos; aparatos de diagnóstico que no sean para uso médico; aparatos y dispositivos de supervisión y diagnóstico, y sistemas formados por estos para motores de vehículos y grupos motopropulsores (excepto para vehículos aeroespaciales); indicadores luminosos para vehículos; válvulas magnéticas; láseres que no sean para uso médico; baterías eléctricas y sus componentes, baterías recargables y sus componentes, baterías solares; pilas de combustible y sus componentes, cargadores de baterías eléctricas; equipos de alarma; alarmas contra robos, equipos de detección de robos; dispositivos eléctricos de cierre y apertura para vehículos a motor, incluidas unidades de control, controles y motores eléctricos; cierres centralizados; inmovilizadores electrónicos para vehículos de motor; dispositivos de control remoto; sistemas de accionamiento remoto para sistemas de cierre centralizado; dispositivos de localización, seguimiento de rutas y regulación del tráfico (excepto para vehículos aeroespaciales); instrumentos de navegación; dispositivos de navegación para vehículos; dispositivos GPS (excepto para vehículos aeroespaciales); controladores eléctricos/electrónicos para capotas plegables convertibles, puertas corredizas y dispositivos de protección contra el sol; dispositivos de procesamiento de datos, ordenadores, incluidos calendarios electrónicos, aparatos de fax, monitores, dispositivos periféricos informáticos, calculadoras, software y programas informáticos, grabados; dispositivos e instrumentos de visualización digitales y analógicos eléctricos, electrónicos, optoelectrónicos y mecánicos (excepto para vehículos aeroespaciales); dispositivos de reproducción y transmisión de imágenes; dispositivos de visualización eléctricos o electrónicos; equipos de visualización, módulos de visualización, elementos de visualización, paneles de visualización, pantallas, monitores, LCD, dispositivos con LCD, pantallas planas, pantallas de vídeo y monitores; pantallas táctiles; dispositivos para la grabación, recepción, transmisión y reproducción de señales analógicas y/o digitales, así como imágenes y audio, antenas, radios, aparatos de televisión, teléfonos, incluidos videoteléfonos; equipos de manos libres para teléfonos; equipos de rescate, a saber, balsas salvavidas, escalas de salvamento, redes de salvamento, lonas de salvamento, cinturones salvavidas, aros salvavidas, chalecos salvavidas, equipos de extinción de incendios; lentes de contacto, gafas, estuches para gafas, binoculares, lupas, gafas de sol, triángulos de señalización de averías para vehículos; proyectores; cámaras cinematográficas; cámaras fotográficas; fotocopadoras; traductores electrónicos; traductores electrónicos de bolsillo; películas expuestas, soportes de grabación magnéticos, electrónicos y ópticos, excepto películas no expuestas; discos de grabación, incluidas tarjetas magnéticas; tarjetas con circuitos integrados (tarjetas inteligentes); tarjetas telefónicas; mecanismos para aparatos de previo pago, incluidos cajeros automáticos; cajas registradoras, máquinas para calcular; elementos fotovoltaicos; fotorresistencias; dispositivos de supervisión de presencia.

- 11 Apparatus for lighting, heating, steam generating, cooking, refrigerating, drying, blowing, ventilation, air-conditioning and water supply and sanitary purposes; attachments for water supply equipment for adjusting and changing the water flow volume; end pieces for water supply equipment; heating and air-conditioning systems for vehicles; fans and ventilation modules for vehicles; vehicle headlights; bicycle lights; vehicle tail lamps; heating, cooling, air-conditioning and ventilation systems in vehicles.

Appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de soufflerie, de ventilation, de climatisation et de distribution d'eau et installations sanitaires; pièces pour équipements de distribution d'eau pour le réglage et le changement du volume du débit d'eau; embouts pour équipements de distribution d'eau; systèmes de chauffage et de climatisation pour véhicules; ventilateurs et modules de ventilation pour véhicules; phares de véhicules; feux pour bicyclettes; feux arrière de véhicules; systèmes de chauffage, de refroidissement, de climatisation et de ventilation pour véhicules.

Aparatos de alumbrado, calefacción, producción de vapor, cocción, refrigeración, secado, soplado, ventilación, aire

acondicionado y distribución de agua, así como instalaciones sanitarias; accesorios de equipos de suministro de agua para ajustar y cambiar el volumen del flujo de agua; extremos de equipos de suministro de agua; sistemas de calefacción y climatización para vehículos; ventiladores y módulos de ventilación para vehículos; faros para vehículos; luces para bicicletas; luces traseras para vehículos; sistemas de calefacción, refrigeración, climatización y ventilación de vehículos.

- 12 Vehicles for transportation on land and/or on water; parts and accessories for vehicles for transportation on land and/or on water as far as included in this class; combination display instruments, land vehicle cockpits, instrument panels, center consoles; tires, inner tubes for tires, wheels, wheel rims, treads for the retreading of tires, hub caps, rim strips, repair outfits for tires, treads and kits for repairing tires and inner tubes not included in other classes; valves for vehicle tires; chassis and parts thereof included in this class; controlled and non-controlled chassis and suspensions; electronic, hydraulic, electromechanical, electrohydraulic and mechanical brakes for vehicles; parts and accessories for electronic, hydraulic, electromechanical, electrohydraulic and mechanical brakes for vehicles; brake cylinders, brake pads, brake calipers, brake disks, brake linings, brake hoses; mechanical and hydraulic controllers and regulators not included in other classes; regulated and unregulated electromechanical and electrohydraulic steering systems and their components; hydraulic power steering, steering columns, steering gear; electrical, electronic and mechanical actuators, drive shafts and electric motors (except for aerospace vehicles); safety equipment for motor vehicles as far as included in this class; airbags, belt tensioners and their parts and accessories as far as included in this class; shaft couplings and transmission mechanism, including shift clutches for land vehicles; active and passive, regulated and unregulated dampers and springs for vehicles, wheels and their parts, particularly air pressure springs and gas springs; air supply units for air spring systems; shock absorbers and suspension struts for vehicles; shock absorber springs for vehicles, suspension springs for vehicles; vibration dampers and torsional vibration dampers (except as components of land vehicle engines) for vehicles; vehicle engines, steering apparatus; vehicle cabins and driver seats; hydromounts as vehicle components as far as included in this class; axles and axle modules, axle boots, diaphragms, drive belts, transmission belts not included in other classes; cooling, heating, brake, fuel, charge air, oil, hydraulic hoses being parts of and accessories for vehicles as far as included in this class; vehicle interiors lining; airbag covers; paneling for dashboards; interior upholstery for vehicles; motor vehicle seats; cigarette lighters for automobiles; cockpit cross beams; driver workstations, driver cabins; ventilation nozzles, air deflector elements and air lines; window and headlight cleaning systems for motor vehicles as well as the associated containers, nozzles, hoses, hose couplings, pumps, heaters and valves; windshield and headlight cleaning systems; window lift and window positioning systems for vehicles; electric/electronic drives for convertible soft tops, sliding roofs and sun protection devices; rubber or plastic concertina walls for trains and articulated buses; fuel lines; fuel tank systems for motor vehicles.

Véhicules de transport terrestre et/ou nautique; parties et accessoires pour véhicules de transport terrestre et/ou nautique pour autant qu'ils soient compris dans cette classe; instruments d'affichage de combinaison, habitacles de véhicules terrestres, tableaux de bord, consoles centrales; pneus, chambres à air pour pneus, roues, jantes de roues, bandes de roulement pour le rechapage de pneus, enjoliveurs, bandes de jantes, trousse de réparation pour pneus, bandes de roulement et kits pour la réparation de pneus et chambres à air non compris dans d'autres classes; valves pour pneus de véhicules; châssis et leurs parties compris dans cette classe; suspensions et châssis contrôlés et non contrôlés; freins électroniques, hydrauliques, électromécaniques, électrohydrauliques et mécaniques pour véhicules; parties et accessoires pour freins électroniques, hydrauliques, électromécaniques, électrohydrauliques et mécaniques pour véhicules; cylindres de freins, plaquettes de freins, étriers de freins, disques de freins, garnitures de freins, flexibles de freins; dispositifs de commande et de réglage mécaniques et hydrauliques non compris dans d'autres classes; systèmes de direction électromécaniques et électrohydrauliques régulés et non régulés, et leurs composants; directions assistées hydrauliques, colonnes de direction, boîtiers de direction; groupes d'activation électriques, électroniques et mécaniques, arbres de transmission et moteurs électriques (autres que pour véhicules aérospatiaux); équipements de sécurité pour véhicules automobiles pour autant qu'ils soient compris dans cette classe; coussins de sécurité gonflables, tendeurs de courroies ainsi que leurs parties et accessoires pour autant qu'ils soient compris dans cette classe; accouplements d'arbres et mécanismes de transmission, y compris embrayages de changement de vitesse pour véhicules terrestres; amortisseurs et ressorts actifs et passifs, régulés et non régulés, pour véhicules, roues et leurs parties, en particulier ressorts à air comprimé et ressorts à gaz; unités d'alimentation en air pour systèmes à ressorts pneumatiques; amortisseurs de chocs et jambes de suspension pour véhicules; ressorts d'amortisseurs de chocs pour véhicules, ressorts de suspension pour véhicules; amortisseurs de vibrations et amortisseurs de vibrations torsionnelles (sauf en tant que composants de moteurs de véhicules terrestres) pour véhicules; moteurs pour véhicules, appareils de direction; cabines de véhicules et sièges de conducteur; suspensions hydrauliques en tant que composants de véhicules pour autant qu'elles soient comprises dans cette classe; essieux et modules d'essieux, diaphragmes, corps d'essieux, courroies d'entraînement, courroies de transmission non compris dans d'autres classes; tuyaux pour refroidissement, chauffage, freinage, carburant, air de suralimentation, huile et hydrauliques en tant que parties et accessoires pour véhicules pour autant qu'ils soient compris dans cette classe; revêtements intérieurs de véhicules; couvercles de coussins gonflables; panneaux pour tableaux de bord; garnitures intérieures de véhicules (capitonnage); sièges de véhicules automobiles; allume-cigarettes pour automobiles; traverses d'habitacles; postes de conduite, cabines de conduite pour chauffeurs; buses de ventilation, éléments de déflecteurs d'air et conduites; systèmes de nettoyage de fenêtres et de phares pour véhicules automobiles ainsi que les contenants associés, buses, tuyaux, accouplements pour tuyaux, pompes, dispositifs de chauffage et soupapes; systèmes de nettoyage de pare-brise et de phares; systèmes lève-vitres et de guidage des vitres pour véhicules; entraînements électriques/électroniques pour capotes de cabriolets, toits ouvrants et dispositifs de protection solaire; cloisons en accordéon en caoutchouc ou matières plastiques pour trains et bus articulés; conduits de combustible; systèmes de réservoirs à carburant pour véhicules automobiles.

Vehículos de transporte terrestre y/o acuático; partes y accesorios de vehículos para transporte terrestre y/o acuático, siempre que estén comprendidos en esta clase; instrumentos de visualización combinados, cabinas de vehículos terrestres, paneles de instrumentos, consolas centrales; neumáticos, cámaras de aire para neumáticos, ruedas, llantas, bandas de rodadura para el recauchutado de neumáticos, tapacubos, tiras de llantas, conjuntos para reparar neumáticos, bandas de rodadura y kits para reparar neumáticos y cámaras de aire no comprendidos en otras clases; válvulas para neumáticos de vehículos; chasis y sus partes comprendidas en esta clase; chasis y suspensiones controladas o no; frenos electrónicos, hidráulicos, electromecánicos, electrohidráulicos y mecánicos para vehículos; partes y accesorios de frenos electrónicos, hidráulicos, electromecánicos, electrohidráulicos y mecánicos para vehículos; cilindros de freno, pastillas de freno, calibradores de frenos, discos de freno, forros de freno, mangueras de freno; controladores y reguladores mecánicos e hidráulicos no comprendidos en otras clases; sistemas de dirección electromecánicos y

electrohidráulicos regulados o no, así como sus componentes; dirección asistida hidráulica, columnas de dirección, dispositivos de mando; accionadores eléctricos, electrónicos y mecánicos, ejes de transmisión y motores eléctricos (excepto para vehículos aeroespaciales); equipos de seguridad para vehículos de motor siempre que estén comprendidos en esta clase; airbags, tensores de correas y sus piezas y accesorios siempre que estén comprendidos en esta clase; elementos de enganche de ejes y mecanismos de transmisión, incluidos embragues para vehículos terrestres; amortiguadores y muelles amortiguadores y muelles regulados y no regulados, activos y pasivos, para vehículos, ruedas y sus piezas, en particular muelles de presión neumáticos y muelles de gas; suministro de aire para sistemas de muelles neumáticos; amortiguadores y biel de suspensión para vehículos; muelles amortiguadores para vehículos, muelles de suspensión para vehículos; amortiguadores de vibraciones y amortiguadores de vibraciones de torsión (excepto como componentes de motores de vehículos terrestres) para vehículos; motores de vehículos, aparatos de dirección; cabinas de vehículos y asientos de conductores; soportes hidroelásticos como componentes de vehículos siempre que estén comprendidos en esta clase; ejes y módulos de ejes, manguitos para ejes, membranas, correas de transmisión, correas de transmisión no comprendidas en otras clases; refrigeración, calefacción, frenos, combustible, aire de carga, aceite, hidráulicos en cuanto piezas y accesorios de vehículos, siempre que estén comprendidos en esta clase; forros para interiores de vehículos; fundas de airbag; paneles para tableros de instrumentos; tapizados interiores para vehículos; asientos de automóviles; encendedores para automóviles; traviesas de cabinas; estaciones de trabajo para conductores, cabinas de conductores; boquillas de ventilación, elementos deflectores de aire y conductos de aire; sistemas de limpieza de ventanillas y faros para vehículos de motor, así como los recipientes asociados, boquillas, mangueras, empalmes de tubos flexibles, bombas, calefactores y válvulas; sistemas de limpieza de faros y parabrisas; sistemas de elevación y colocación de ventanillas para vehículos; unidades eléctricas/electrónicas para capotas plegables convertibles, puertas corredizas y dispositivos de protección contra el sol; paredes de concertina de caucho o materias plásticas para trenes y autobuses articulados; conductos de combustible; sistemas de depósitos de combustible para vehículos de motor.

- 16 Printed matter, printers' type, printing blocks, non-textile printing blankets, components and accessories therefor, not included in other classes; atlases, calendars, geographic maps, publications (written); ball pens and pencils, bookbinding articles; photographs; stationery except stationary made out of paper; adhesives for stationery or household purposes; artists' materials; typewriters and office requisites (except furniture); instructional and teaching material (except apparatus), including textbooks, specialist books, magazines, repair and/or user instructions on automotive parts; plastic materials for packaging as far as included in this class; forms, printed forms, print rolls and diagram plates made out of paper for use in tachographs.

Produits de l'imprimerie, caractères d'imprimerie, clichés d'imprimerie, blanchets d'imprimerie non en matières textiles, composants et accessoires correspondants, non compris dans d'autres classes; atlas, calendriers, cartes géographiques, publications (écrites); stylos à bille et crayons, articles de reliure; photographies; articles de papeterie à l'exception des articles de papeterie en papier; adhésifs pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; machines à écrire et fournitures de bureau (à l'exception de meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils), notamment livres scolaires, livres spécialisés, magazines, notices de réparation et/ou d'utilisation de parties de véhicules automobiles; matières plastiques de conditionnement, pour autant qu'elles soient comprises dans cette classe; formulaires, formulaires imprimés, rouleaux d'impression et plaques de diagramme en papier pour tachygraphes.

Productos de imprenta, caracteres de imprenta, clichés de imprenta, mantillas de imprenta sus componentes y accesorios, no comprendidos en otras clases; atlas, calendarios, mapas geográficos, publicaciones (escritas); bolígrafos y lápices, artículos de encuadernación; fotografías; artículos de papelería excepto aquellos de papel; adhesivos (pegamentos) de papelería o para uso doméstico; material para artistas; máquinas de escribir y artículos de oficina (excepto muebles); material de instrucción o de enseñanza (excepto aparatos), incluidos libros de texto, libros especializados, revistas, instrucciones para la utilización y/o reparación de partes de automóviles; materias plásticas de embalaje siempre que estén comprendidas en esta clase; formularios, formularios impresos, rollos impresos y placas con diagramas de papel para tacómetros.

- 17 Rubber, gutta-percha, gum, asbestos, mica and goods made from these materials and not included in other classes; plastic goods (semi-finished products); sealing, packing and insulating materials; flexible pipes (not made from metal); flexible pipe connections (not made from metal); armoring for tubes (not made from metal); rubber compensators; line seals; sealing gaiters, sealing rings, diaphragms (not included in other classes); natural rubber (liquid); sub-ballast mats made from rubber and rubber substitutes for vibration and shock damping in track construction; oil absorbent mats made of rubber and rubber substitutes; rubber valves; soft top, door, window, engine compartment seals; rubber or plastic upholstery materials; plastic sheeting (except for packaging purposes), including sheeting for sealing and insulating purposes, roof and pond liners made out of plastic; bellows, concertina walls made from rubber or plastic for airport passenger bridges; parts and accessories for all aforementioned goods not included in other classes; rubber for retreading tires; rubber solutions.

Caoutchouc, gutta-percha, gomme, amiante, mica et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; produits en matières plastiques (produits semi-finis); matières à étanchéifier, calfeutrer et isoler; tubes flexibles (non métalliques); raccords de tubes flexibles (non métalliques); blindages pour gaines (non métalliques); feuilles d'équilibrage en caoutchouc; joints linéaires; soufflets, bagues d'étanchéité, diaphragmes (non compris dans d'autres classes); caoutchouc naturel (liquide); nattes de sous-ballast en caoutchouc et succédanés de caoutchouc pour l'amortissement des vibrations et des chocs en construction de voies; nattes oléophiles en caoutchouc et succédanés de caoutchouc; valves en caoutchouc; joints d'étanchéité de capotes, portes, fenêtres, capots moteurs; matériaux de garnissage en caoutchouc ou matières plastiques; feuilles en matières plastiques (autres qu'à des fins de conditionnement), y compris à des fins d'étanchéité et d'isolation, revêtements intérieurs pour toits et bassins en matières plastiques; soufflets, cloisons en accordéon en caoutchouc ou en matières plastiques pour passerelles d'aéroports; parties et accessoires de tous les produits précités (non compris dans d'autres classes); caoutchouc pour le rechapage de pneus; dissolutions de caoutchouc.

Caucho, gutapercha, goma, amianto, mica y productos de estos materiales no comprendidos en otras clases; productos de materias plásticas (productos semielaborados); materiales para calafatear, estopar y aislar; tubos flexibles (no metálicos); acoplamientos de tubos flexibles (no metálicos); refuerzos para tubos (no metálicos); compensadores de caucho; juntas lineales; polainas de sellado, anillos de estanqueidad, membranas (no comprendidas en otras clases); cauchos naturales (líquidos); esteras de subbalasto de caucho y sucedáneos del caucho para amortiguar vibraciones y choques en la construcción de vías férreas; esteras absorbentes de aceites de caucho y sucedáneos de caucho; válvulas

de caucho; capotas, puertas, ventanillas, juntas para compartimentos de motores; materiales de tapizado de caucho o de plástico; láminas de plástico (excepto para embalar), incluidas láminas para sellar y aislar, revestimientos de estanques y tejados de plástico; fuelles, paredes de concertina de caucho o plástico para puentes de pasajeros de aeropuertos; partes y accesorios de todos los productos mencionados (no comprendidos en otras clases); caucho para recauchutar neumáticos; soluciones de caucho.

- 18 Goods of leather and imitations of leather, as far as included in this class; animal skins, hides; trunks and traveling bags; umbrellas, parasols and walking sticks; whips, harness and saddlery including suitcases and bags as far as included in this class, in particular travelling bags, briefcases and handbags, document holders, wallets, key pouches made of leather.

Produits en cuir et imitations de cuir, pour autant qu'ils soient compris dans cette classe; peaux d'animaux, pelleteries; malles et sacs de voyage; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et articles de sellerie, y compris mallettes et sacs pour autant qu'ils soient compris dans cette classe, en particulier sacs de voyage, serviettes [maroquinerie] et sacs à main, porte-documents, portefeuilles, étuis à clés en cuir.

Productos de cuero y cuero de imitación, siempre que estén comprendidos en esta clase; pieles de animales; baúles y maletas; paraguas, sombrillas y bastones; fustas, arneses y artículos de guarnicionería, incluidos bolsos y maletas de mano, siempre que estén comprendidos en esta clase, en particular bolsos de viaje, maletines y bolsos de mano, fundas portadocumentos, billeteras, bolsitas para llaves de cuero.

- 19 Building materials [non metallic]; non-metallic rigid pipes for building; asphalt, pitch and bitumen; non-metallic transportable buildings; ducts, not of metal, for ventilating and air conditioning installations; water pipes, not of metal [components]; water pipe valves, not made of metal or plastic.

Matériaux de construction [non métalliques]; tuyaux rigides non métalliques pour la construction; asphalte, poix et bitume; constructions transportables non métalliques; conduits non métalliques pour installations de ventilation et de climatisation; conduites d'eau, non métalliques [composants]; valves de conduites d'eau autres qu'en métal ou en matières plastiques.

Materiales de construcción [no metálicos]; tubos rígidos no metálicos para la construcción; asfalto, pez y betún; construcciones transportables no metálicas; conductos no metálicos para instalaciones de ventilación y aire acondicionado; tuberías de agua no metálicas [componentes]; válvulas para tuberías de agua, que no sean metálicas ni de materias plásticas.

- 20 Furniture including beds (furniture), shelves, cupboards, tables, desks, chairs, armchairs; sofas, head-rests, upholstered furniture; mirrors, picture frames and mattresses; goods (not included in other classes) of wood, cork, reed, cane, wicker, horn, bone, ivory, whalebone, shell, amber, mother-of-pearl, meerschaum and substitutes for all these materials, or of plastics, including steeping bags for camping purposes, barrels, casks not of metal, packaging containers made from plastic; flexible containers of rubber or plastic for the storage and transport of solids, liquids, gases and fuels; containers, not of metal, for liquid fuel; inflatable publicity objects as far as included in this class.

Meubles, y compris lits (meubles), étagères, armoires, tables, bureaux, chaises, fauteuils, sofas, appuie-tête, meubles capitonnés; miroirs, cadres [encadrements] et matelas; produits (non compris dans d'autres classes) en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer et succédanés de ces matériaux, ou en matières plastiques, y compris sacs de couchage pour le camping, barils, tonneaux non métalliques, conteneurs de conditionnement en matières plastiques; conteneurs souples en caoutchouc ou en matières plastiques pour le stockage et le transport de solides, liquides, gaz et carburants; récipients non métalliques pour combustibles liquides; objets de publicité gonflables pour autant qu'ils soient compris dans cette classe.

Muebles, incluidos camas, estanterías, armarios, mesas, escritorios, sillas, sillones, sofás, cabeceras, muebles tapizados; espejos, marcos de fotografías y colchones; productos (no comprendidos en otras clases) de madera, corcho, carrizo, junco, figuritas de mimbre, cuerno, hueso, marfil, ballena, concha, ámbar, madreperla, espuma de mar y sucedáneos de todas estas materias, o de materias plásticas, incluidos sacos de dormir para acampada, toneles, barricas no metálicas, recipientes de embalaje de materias plásticas; recipientes flexibles de caucho o materias plásticas para almacenar y transportar sustancias sólidas, líquidas, gaseosas y combustibles; recipientes no metálicos para combustibles líquidos; objetos inflables de publicidad siempre que estén comprendidos en esta clase.

- 22 Ropes, string, nets, tents, awnings, tarpaulins, sails, sacks and bags (not included in other classes); padding and stuffing materials (except of rubber or plastics); raw fibrous textile materials; hammocks, bags (envelopes, pouches) of textile, for packaging; car towing ropes; vehicle covers, not fitted.

Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs (non compris dans d'autres classes); matières de garnissage et de rembourrage (autres qu'en caoutchouc ou matières plastiques); matières textiles fibreuses brutes; hamacs, sacs (enveloppes, sachets) en matières textiles pour le conditionnement; cordes pour le remorquage de véhicules; bâches non ajustées pour véhicules.

Cuerdas, cordeles, redes, tiendas de campaña, lonas, velas de navegación, sacos y bolsas (no comprendidos en otras clases); materiales de acolchado y relleno (que no sean de caucho ni de materias plásticas); materias textiles fibrosas en bruto; hamacas, bolsas (envolturas, bolsitas) de materias textiles para embalar; cuerdas para remolcar vehículos; fundas no ajustables para vehículos.

- 24 Textiles and textile goods, elastomer-coated textile fabrics as far as included in this class; printers' blankets of textile; fabric, impervious to gases, for aeronautical balloons; bed and table covers including bed linen, towels, (textile) border edging, bed covers, table napkins of textile, mosquito nets, pennants and flags (not of paper).

Matières textiles et produits textiles, tissus textiles enduits d'élastomères, pour autant qu'ils soient compris dans cette classe; blanchets pour l'imprimerie en matières textiles; étoffes imperméables aux gaz pour ballons aérostatiques; couvertures de lit et de table, y compris linge de lit, serviettes, bordures (matières textiles), couvre-lits, serviettes de table en matières textiles, moustiquaires, fanions et drapeaux (autres qu'en papier).

Tejidos y productos textiles, materias textiles recubiertas de elastómeros (siempre que estén comprendidos en esta clase); mantillas de imprenta de materias textiles; tejidos impermeables al gas para globos aerostáticos; ropa de cama y de mesa, en particular ropa blanca de cama, toallas, (textiles) ribetes, colchas, servilletas de materias textiles, mosquiteros, banderolas y banderines (que no sean de papel).

25 Clothing, footwear, headgear including trousers, T-shirts, polo shirts, coats, jackets, overalls, caps, gloves (clothing), shoes, cloth for clothing purposes, ties, scarves.

Vêtements, articles chaussants, articles de chapellerie, y compris pantalons, tee-shirts, polos, manteaux, vestes, combinaisons, casquettes, gants (vêtements), chaussures, tissus pour vêtements, cravates, foulards.

Prendas de vestir, calzado, prendas de sombrerería, en particular pantalones largos, camisetas de manga corta, polos, abrigos, batas (guardapolvos), blusones, gorros, guantes (prendas de vestir), zapatos, paño para prendas de vestir, corbatas, bufandas.

28 Games and playthings, gymnastic and sporting articles (as far as included in this class); parts and accessories for the aforementioned goods as far as included in this class, including rollers and wheels for roller skates, inline skates and skateboards, scale model vehicles, in particular model cars; playing cards, balls, plush toy animals and other plush toy articles, kaleidoscopes; electronic games (including video games).

Jeux et jouets, articles de gymnastique et de sport (pour autant qu'ils soient compris dans cette classe); parties et accessoires des produits précités pour autant qu'ils soient compris dans cette classe, y compris roulettes et roues pour patins à roulettes, patins en ligne et planches à roulettes, modèles réduits de véhicules, en particulier modèles réduits de voitures; cartes à jouer, balles, animaux en peluche et autres articles en peluche, kaléidoscopes; jeux électroniques (y compris jeux vidéo).

Juegos y juguetes, artículos de gimnasia y deportivos (siempre que estén comprendidos en esta clase); partes y accesorios de los productos mencionados, siempre que estén comprendidos en esta clase, incluidos ruedecillas y ruedas para patines de ruedas, patines en línea y monopatines, modelos de vehículos a escala, en particular modelos de automóviles; naipes, pelotas, animales de peluche y otros artículos de peluche, caleidoscopios; juegos electrónicos (incluidos juegos de vídeo).

35 Advertising, business management, business administration; office functions; personnel recruitment, personnel management consultancy, business consultancy services, public relations, radio and television advertising, organization of exhibitions and fairs for commercial and advertising purposes, marketing, sales research, market research; retail (including online retail) services in the following areas: vehicles and vehicle accessories, tires, brakes, rubber and plastic goods, chemical products, fuels and propellants, machines, tools and metal goods, building articles, electrical and electronic goods, sound and data media, printed matter, stationery, office equipment, articles of clothing, shoes and textile goods, toys, sports equipment; wholesale services (including online wholesale services) in the following areas: vehicles and vehicle accessories, tires, brakes, rubber and plastic goods, chemical products, fuels and propellants, machines, tools and metal goods, building articles, electrical and electronic goods, sound and data media, print shop products, stationery, office equipment, articles of clothing, shoes and textile goods, toys, sports equipment; organizational advice on the granting of usage rights for mobility systems.

Publicité, gestion commerciale, administration commerciale; travaux de bureau; recrutement de personnel, services de conseillers en gestion de personnel, services de conseillers en affaires, relations publiques, publicité radiophonique et télévisée, organisation d'expositions et de foires à des fins commerciales et publicitaires, marketing, recherche commerciale, recherche de marché; services de vente au détail (y compris vente au détail en ligne) dans les domaines suivants: véhicules et accessoires pour véhicules, pneus, freins, produits en matières plastiques et en caoutchouc, produits chimiques, carburants et propulseurs, machines, outils et produits métalliques, articles de construction, produits électriques et électroniques, supports de sons et de données, produits de l'imprimerie, articles de papeterie, équipements de bureau, articles vestimentaires, chaussures et produits textiles, jouets, équipements de sport; services de vente en gros (y compris vente en gros en ligne) dans les domaines suivants: véhicules et accessoires pour véhicules, pneus, freins, produits en matières plastiques et en caoutchouc, produits chimiques, carburants et propulseurs, machines, outils et produits métalliques, articles de construction, produits électriques et électroniques, supports de sons et de données, produits d'imprimerie, articles de papeterie, équipements de bureau, articles vestimentaires, chaussures et produits textiles, jouets, équipements de sport; conseils en organisation sur l'octroi de droits d'utilisation pour systèmes de mobilité.

Publicidad, gestión de negocios, administración comercial; trabajos de oficina; selección de personal, consultoría en materia de recursos humanos, servicios de consultoría en materia de negocios, relaciones públicas, publicidad radiofónica y televisada, organización de exposiciones y ferias con fines comerciales y publicitarios, marketing, investigación de ventas, estudios de mercado; servicios de venta minorista (incluida venta minorista en línea) de: vehículos y accesorios de vehículos, neumáticos, frenos, artículos de caucho y materias plásticas, productos químicos, combustibles y propulsores, máquinas, herramientas y productos metálicos, artículos de construcción, productos eléctricos y electrónicos, soportes de audio y datos, productos de imprenta, artículos de papelería, material de oficina, prendas de vestir, calzado y productos textiles, artículos de juego, material deportivo; Servicios de venta mayorista (incluida venta mayorista en línea) de: vehículos y accesorios de vehículos, neumáticos, Frenos, artículos de caucho y materias plásticas, Productos químicos, combustibles y propulsores, Máquinas, herramientas y productos metálicos, Artículos de construcción, productos eléctricos y electrónicos, Soportes de audio y datos, productos de imprentas, Artículos de papelería, material de oficina, Prendas de vestir, calzado y productos textiles, Artículos de juego, material deportivo; asesoramiento organizativo sobre la concesión de derechos de uso para sistemas de movilidad.

37 Building construction, installation services, car workshop services, conversion, repair, servicing, assembly, dismantling, maintenance, care, cleaning and paint work for vehicles (except for aerospace vehicles); engines (except for aerospace vehicles engines), brakes, tires and their parts; repair of vehicles (except for aerospace vehicles) as part of vehicle breakdown assistance; retreading of tires; maintenance, assembly, repair of evaluation instruments for diagram plates, tachographs, accident data recorder, electronic vehicle logs, test and diagnostic apparatus and instruments; installation, maintenance and repair of machines and machine components; installation, maintenance and repair of conveyor belts and systems; installation, maintenance and repair of EDP systems.

Construction de bâtiments, services d'installation, services d'atelier automobile, transformation, réparation, révision, montage, démontage, maintenance, entretien, nettoyage et travaux de peinture pour véhicules (autres que pour véhicules aérospatiaux), moteurs (autres que moteurs pour véhicules aérospatiaux), freins, pneus et leurs parties; réparation de véhicules (autres que véhicules aérospatiaux) dans le cadre d'une assistance en cas de pannes de véhicules; services de rechapage de pneus; maintenance, assemblage, réparation d'instruments d'évaluation pour plaques de diagramme, tachygraphes, enregistreurs de données d'accidents, livres de bord électroniques de véhicules, appareils et instruments

de test et de diagnostic; installation, maintenance et réparation de machines et leurs composants; installation, maintenance et réparation de courroies transporteuses et systèmes transporteurs; installation, maintenance et réparation de systèmes de traitement électronique de données.

Servicios de construcción, servicios de instalación, servicios de talleres de automóviles, conversión, reparación, revisión, montaje, desmontaje, mantenimiento, cuidado, limpieza y pintado de vehículos (excepto vehículos aeroespaciales), motores (excepto para vehículos aeroespaciales), frenos, neumáticos y sus partes; reparación de vehículos (excepto vehículos aeroespaciales) como parte de asistencia a vehículos con averías; recauchutado de neumáticos; mantenimiento, montaje, reparación de instrumentos de evaluación para placas con diagramas, tacómetros, grabadoras de datos de accidentes, registros electrónicos de vehículos, aparatos e instrumentos de prueba y diagnóstico; instalación, mantenimiento y reparación de máquinas y componentes de máquinas; instalación, mantenimiento y reparación de sistemas y cintas transportadoras; instalación, mantenimiento y reparación de sistemas de procesamiento electrónico de datos.

40 Treatment of materials including the treatment (conversion) of waste; recycling of tires; metal treating.

Traitement des matériaux, y compris traitement des déchets (transformation); recyclage de pneus; traitement de métaux.

Tratamiento de materiales, incluido el tratamiento (transformación) de residuos; reciclaje de neumáticos; tratamiento de metales.

41 Education; entertainment; provision of training for third parties in the fields of electronics, electrical engineering and in tire development and manufacturing; sporting and cultural activities including the organization and management of colloquiums, conferences, congresses, symposiums, seminars and workshops; organization of fairs for cultural and educational purposes, compilation of television and radio programs, radio and television entertainment, operation of movie theaters, organization of live events; operation of museums, musical performances, in particular orchestra performances, organization of lotteries and other gambling activities.

Éducation; divertissement; formation pour le compte de tiers dans les domaines de l'électronique, de l'électricité et du développement et de la fabrication de pneumatiques; activités sportives et culturelles, y compris organisation et gestion de colloques, conférences, congrès, symposiums, séminaires et ateliers; organisation de foires à des fins culturelles et éducatives, compilation de programmes de télévision et de radio, divertissements radiophoniques et télévisés, exploitation de salles de cinéma, organisation d'événements en direct; exploitation de musées, spectacles musicaux, en particulier représentations orchestrales, organisation de loteries et autres jeux d'argent.

Educación; servicios de entretenimiento; servicios de formación para terceros en los ámbitos de la electrónica, la electricidad y la creación y fabricación de neumáticos; actividades deportivas y culturales, incluidas la organización y la dirección de coloquios, conferencias, congresos, simposios, seminarios y talleres; organización de ferias con fines culturales y educativos, recopilación de programas de radio y televisión, programas de entretenimiento televisivos y radiofónicos, explotación de cines, organización de eventos en directo; explotación de museos, representaciones musicales, en particular representaciones de orquestas, organización de loterías y otros juegos de azar.

42 Scientific and technological services and the associated research and drafts; industrial experiments and R& services; technical project development; design and development of computer hardware and software; updating of software; maintenance of computer software; technical consultancy relating to franchise; technical advice on the granting of usage rights for mobility systems; engineering surveying for the automotive and rubber industry; technical consultation of evaluation instruments for tachograph disks, tachographs, accident data recorder, electronic vehicle logs, test and diagnostic apparatus and instruments.

Services scientifiques et technologiques, et projets et recherches associés; expériences industrielles et services de recherche et développement; développement de projets techniques; conception et développement de matériel informatique et de logiciels; mise à jour de logiciels; maintenance de logiciels informatiques; services de conseillers techniques en matière de franchise; conseils techniques sur l'octroi de droits d'utilisation pour systèmes de mobilité; expertises en ingénierie destinées à l'industrie automobile et du caoutchouc; services de consultation technique en matière d'instruments d'évaluation pour disques de tachygraphes, tachygraphes, enregistreurs de données d'accidents, livres de bord électroniques de véhicules, appareils et instruments de test et de diagnostic.

Servicios científicos y tecnológicos, así como servicios de investigación y proyectos asociados; experimentos industriales y servicios de I+D; desarrollo de proyectos técnicos; diseño y desarrollo de hardware y software; actualización de software; mantenimiento de software; consultoría técnica en franquicias; asesoramiento técnico sobre la concesión de derechos de uso para sistemas de movilidad; peritajes de ingeniería para la industria de la automoción y del caucho; consultoría técnica en instrumentos de evaluación para discos de tacómetros, tacómetros, grabadoras de datos de accidentes, registros electrónicos de vehículos, aparatos e instrumentos de prueba y diagnóstico.

822 Basic registration

DE, 11.07.2013, 30 2013 031 338.0/12

300 Data relating to priority under the Paris Convention and other data relating to registration of the mark in the country of origin

DE, 13.05.2013, 30 2013 031 338.0/12

831 Designation(s) under the Madrid Agreement

DZ

832 Designation(s) under the Madrid Protocol

AG - AU - BH - BQ - BW - CO - CW - GE - GH - IL - IN - IS - JP - KR - MG - MX - NO - NZ - OM - PH - SG - ST - SX - SY - TM - TR - US - UZ - ZM

834 Designation(s) under the Madrid Protocol by virtue of Article 9sexies

AL - AM - AZ - BA - BT - BY - CH - CN - CU - EG - IR - KE - KG - KP - KZ - LI - LR - LS - MA - MC - MD - ME - MK - MN - MZ - NA - RS - RU - SD - SL - SM - SZ - TJ - UA - VN

527 Indications regarding use requirements

XII. Loi sur les marques de la République Populaire Démocratique de Corée

(Le 14 janvier de l'An Juché 87 (1998))

Article 21 Il est défendu d'enregistrer comme marque les signes ou les indications suivants:

- 1) Les signes identiques ou similaires à ceux antérieurement enregistrés;
- 2) Les signes rappelant les appellations d'Etat ou leurs abréviations, les signes de forme identique ou similaire aux emblèmes d'Etat, aux drapeaux nationaux, aux décorations et médailles;
- 3) Les signes qui ne sont pas conformes à la législation, à la morale publique et aux us et coutumes de notre pays;
- 4) Les signes contenant une information fallacieuse concernant le produit ou la service;
- 5) La seule indication du nom, de la composition, ou des caractéristiques du produit;
- 6) Les signes de contrôle, simple chiffre, signes géométriques;
- 7) Les signes identiques ou similaires aux marques présentées à une exposition ou à une exhibition;
- 8) Les signes contenant le signe d'une organisation internationale à laquelle notre pays est adhéré, et ceux qui ne sont pas conformes aux droits et aux pratiques internationaux;
- 9) Les signes identiques ou similaires à une marque bien connue.

Adresses des Agences:

PYONGYANG IP Centre

P.O.Box 6, Pyongyang, DPR Korea
Sungri St.3-7, Central District, Pyongyang, DPR Korea
Fax: 850-2-381 2100/4416/4417
E-mail: pptayang@star-co.net.kp

TAEDONGGANG PATENT AND TRADEMARK AGENCY

P.O.Box 777
Kaeson-Dong, Moranbong Street, Moranbong District,
Pyongyang, DPR Korea
Fax: 850-2-381 4416, 4417, 2100
E-mail: tptl@tptloffice.com / tdgkp@163.com
Website: www.tptloffice.com

NAMSANJAE PATENT AND TRADEAMRK AGENCY

Grand People's Study House, P.O. Box 200, Pyongyang
Fax: 850-2-381 2100, 381 4427
E-mail: nsj@star-co.net.kp

OKRYU PATENT ATTORNEYS (OPA)

Kyonghung-Dong, Pothonggang District,
Pyongyang, DPR Korea
Fax: +850-2-1811-381- 4410/4420,
Tel: +850-2-1811-381-8200
E-mail: pttc@star-co.net.kp

RYONGSONG PATENT ATTORNEYS

P.O. Box 75
Palgol-2-dong, Mangyongdae District,
Pyongyang, DPR Korea
Tel: 850-2-18222(ext. 8089)
Fax: 850-2-381-4696
E-mail: rs@star-co.net.kp

MSIP Pyongyang Center

P.O. Box 35
Daedonggang Dong, Daedonggang District, Pyongyang, DPR
Korea
Fax: 850-2-381-2100/4416/4427
E-mail: mspcip@star-co.net.kp

ARIRANG PATENT & TRADEMARK AGENCY

P.O. Box 309
Ryonmot-dong, Sosong District, Pyongyang, DPR Korea
Fax: 850-2-381-2100,4410
Tel: 850-2-18333-ext-381-8544
E-mail: arirangip@star-co.net.kp

MORANBONG PATENT AND TRADEMARK AGENCY

P.O.Box 43
Ryugyong-dong No.2, Pothonggang District
Pyongyang, DPR Korea
Fax: 850-2-381-4416/4410
E-mail: moranbong@star-co.net.kp
E-mail: moranip@163.com

SAMCHOLLI TRADEMARK AGENCY

P.O.Box 11
Ponghak-dong, Phyongchon District,
Pyongyang, DPR Korea
Tel: 850-2-18111(EXT)8149
Fax: 850-2-381 4410
E-mail: tidgio@star-co.net.kp

MYOHYANGSAN PATENT ATTORNEYS

P.O. Box 1225
Haeun-Dong No.2, Phyongchon District,
Pyongyang, DPR Korea
Fax: 850-2-381 4416(4410, 2100)
Tel: 850-2-18111(8550)
E-mail: mhs-ip@star-co.net.kp

Ryong-San & Co.

(Patent and Trademark)

P.O.Box 48
Yonggwang Street, Yokjon-Dong, Central District
Pyongyang, DPR Korea
Fax: 850-2-381 2100
E-mail: rspat@star-co.net.kp

623(STT)Patent & Trademark Agency

P.O. Box 623
Jongphyong-dong 2, Phyongchon District,
Pyongyang, DPR Korea
Tel: 850 2 381 5928/5929, Fax: 850 2 381 4652/4692
E-mail: stt@star-co.net.kp

OUN PATENT ATTORNEYS

P.O. Box 33,
Ryonghung-Dong No.1, Daesong District,
Pyongyang, DPR Korea
Fax: 850-2-381 4652/4692
E-mail: oun_patent@star-co.net.kp